

# Sức khỏe răng miệng của quý vị là mục đích chính của chúng tôi



DENTAL CHOICE (PPO)



[kp.org/dental/nw/ppo](https://kp.org/dental/nw/ppo) (bằng tiếng Anh)



Mọi chương trình đều do Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest cung cấp và tài trợ.  
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

# Đáp ứng mọi lựa chọn và nhiều nhu cầu khác nữa

## Lựa chọn số một

Dental Choice (PPO) có tất cả các ưu điểm của những chương trình nha khoa với các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa được ưa chuộng khác trên thị trường. Với Dental Choice (PPO), quý vị có thể:

- **Thăm khám với bất kỳ nha sĩ nào mà quý vị muốn.**

Chương trình Dental Choice (PPO) của chúng tôi đòi hỏi cho dịch vụ chăm sóc bởi bất cứ nha sĩ nào có giấy phép hành nghề. Như vậy, nếu quý vị muốn tiếp tục với nha sĩ hiện tại của mình, quý vị vẫn được đòi hỏi.

- **Tìm một nha sĩ tuyệt vời.** Quý vị cần một nha sĩ mới?

Chúng tôi có thể giúp đỡ quý vị. Các nha sĩ trong mạng lưới của chúng tôi phải đáp ứng những tiêu chuẩn khắt khe trước khi có thể gia nhập. Các nha sĩ của chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc cá nhân với những nghiên cứu khoa học tốt nhất hiện có về phòng ngừa và điều trị.

- **Tiết kiệm tiền.** Quý vị sẽ tự thanh toán ít hơn khi khám với một nha sĩ có tham gia trong chương trình.

|                                                                     | Sarah<br>Trong Mạng Lưới                                      | Julie<br>Ngoài Mạng Lưới |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Phí khám với nha sĩ                                                 | \$550                                                         | \$750                    |
| Chương trình bảo hiểm nha khoa của Kaiser Permanente thanh toán 50% | -\$275<br>(áp dụng phí trong mạng lưới của Kaiser Permanente) | -\$375                   |
| Chi phí tự trả                                                      | \$275                                                         | \$375                    |

- **Nhận dịch vụ chăm sóc khi đi du lịch.**

Với mạng lưới toàn quốc gồm hơn 200,000 nha sĩ tại hơn 440,000 địa điểm, quý vị có thể tìm được một nhà cung cấp dịch vụ tham gia chương trình gần như ở bất cứ đâu. Hoặc quý vị có thể đến khám với một nha sĩ không tham gia trong chương trình nếu quý vị muốn.

- **Nhận dịch vụ chăm sóc không cần giấy giới thiệu.**

Quý vị không cần giấy giới thiệu khi thăm khám với bác sĩ phẫu thuật răng miệng, nha sĩ điều trị nha chu hoặc bác sĩ chuyên khoa khác. (Tuy nhiên, một số bác sĩ chuyên khoa cá nhân có thể sẽ không thăm khám cho bệnh nhân nếu không được nha sĩ tổng quát giới thiệu.)

Nha sĩ có những chính sách, giờ làm việc, thủ tục nhận bệnh nhân mới và đặt lịch hẹn khác nhau. Một số nha sĩ có tính phí khi đặt lịch hẹn cấp cứu hoặc lỡ hẹn. Những khoản phí này không được chương trình này đòi hỏi và quý vị nên thảo luận với nha sĩ và/hoặc nhân viên phòng nha của mình.



## Các câu hỏi thường gặp

### Có bao nhiêu nha sĩ trong mạng lưới Dental Choice?

Dental Choice có hơn 200,000 nha sĩ tham gia chương trình trên toàn quốc tại hơn 440,000 địa điểm. Hoặc tìm một nha sĩ gần nhà hơn trong số hơn 6,000 nha sĩ tại Oregon và Washington (kể cả các nha sĩ tại các cơ sở nha khoa của Kaiser Permanente). Trong đó, bác sĩ chuyên khoa có trên 50,000 người. Tất cả nha sĩ tham gia chương trình đều đáp ứng các tiêu chuẩn chứng nhận nghiêm ngặt để trở thành nha sĩ tham gia chương trình. Nha sĩ phải thi lấy chứng nhận lại 3 năm một lần để bảo đảm mức chất lượng của mạng lưới. Các nha sĩ tham gia chương trình cũng đồng ý chấp nhận mức chiết khấu đã thương lượng khi thanh toán đầy đủ. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ không còn phải thanh toán khoản chênh lệch cho bất kỳ dịch vụ nào được chương trình đài thọ do nha sĩ tham gia chương trình cung cấp.

### Tôi có phải dùng một nha sĩ trong mạng lưới để hưởng quyền lợi không?

Không, quý vị có thể đến khám với bất cứ nha sĩ nào có giấy phép hành nghề và vẫn được hưởng quyền lợi nha khoa của mình. Tuy nhiên, quý vị sẽ nhận được mức quyền lợi tối đa có trong chương trình của nhóm bảo hiểm của quý vị khi quý vị chọn nha sĩ trong mạng lưới. Khi quý vị đi khám với nha sĩ tham gia chương trình, quý vị sẽ có cơ hội được hưởng tối đa quyền lợi trong chương trình của quý vị cũng như được hưởng mức phí cho dịch vụ trong mạng lưới đã thương lượng để phần tiền tự trả thấp hơn.

### Làm sao tôi tìm được nha sĩ tham gia chương trình?

Để tìm nha sĩ tham gia trong chương trình, xin vào trang [kp.org/dental/nw/ppo](http://kp.org/dental/nw/ppo) (bằng tiếng Anh). Quý vị cũng có thể gọi tới bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng của Dental Choice theo số điện thoại miễn phí **1-866-653-0338**. Giờ làm việc là từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối theo giờ Thái Bình Dương, ngoại trừ những lễ lớn.

Những tính năng của trang web:

- In, xem, chia sẻ hoặc yêu cầu thẻ nhận dạng (Identification, ID).
- Tìm nha sĩ trong mạng lưới.
- Xem lại tình trạng khoản khấu trừ và chi phí tự trả.
- Truy cập yêu cầu thanh toán của quý vị và bản Giải Thích Quyền Lợi.
- Truy cập biểu mẫu.
- Tính năng gửi email đến bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng 24 giờ mỗi ngày khi có thắc mắc.

**Chương trình Dental Choice (PPO) bao gồm các nha sĩ trong hệ thống phòng nha Permanente Dental Associates riêng của chúng tôi. Chúng tôi có 21 phòng nha tại Oregon và Washington.**



### **Tôi đã có nha sĩ riêng. Tôi vẫn có thể khám với họ chứ?**

Được chứ, quý vị có thể thăm khám với bất cứ nha sĩ nào tùy ý. Tuy nhiên, quý vị sẽ hưởng mức quyền lợi tối đa nếu quý vị chọn nha sĩ tham gia chương trình. Khi quý vị đi khám với nha sĩ tham gia chương trình, quý vị trả phần chi phí đã được thương lượng của quý vị. Điều này có nghĩa là phần chi phí quý vị tự trả sẽ ít hơn.

### **Nha sĩ tôi muốn khám không tham gia mạng lưới của chương trình. Tôi có thể làm điều gì để khuyến khích họ tham gia không?**

Được chứ, mạng lưới nha khoa của chúng tôi có thể nhận thêm nha sĩ nếu nha sĩ đó đáp ứng các tiêu chuẩn chứng nhận. Quý vị hãy nhờ nhân viên quản lý quyền lợi của quý vị liên lạc với nhóm Kaiser Permanente Dental Choice để có thêm thông tin.

### **Người phụ thuộc có được đi khám với một nha sĩ khác với nha sĩ của tôi không?**

Được chứ, người phụ thuộc của quý vị được tự do chọn bất cứ nha sĩ nào.

### **Tôi có thể đổi nha sĩ không?**

Được chứ, quý vị có thể đổi nha sĩ bao nhiêu lần tùy ý. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị tìm một nha sĩ riêng mà quý vị cảm thấy thoải mái và muốn tiếp tục khám với nha sĩ đó. Nha sĩ riêng của quý vị sẽ biết tiền sử và nhu cầu nha khoa của quý vị.

### **Tôi được bồi hoàn như thế nào nếu tôi khám với một nha sĩ không tham gia chương trình?**

Nếu quý vị khám với một nha sĩ không tham gia chương trình, quý vị có thể phải trả toàn bộ hóa đơn khi đi khám. Chi phí có thể cao hơn so với tiền quý vị trả cho cùng dịch vụ nếu quý vị đi khám với nha sĩ tham gia chương trình. Quý vị hoặc nha sĩ của quý vị phải gửi đơn yêu cầu thanh toán lên Kaiser Permanente Dental Choice. Chúng tôi sẽ gửi thư giải thích quyền lợi và bồi hoàn cho quý vị theo chương trình của quý vị. Nếu quý vị có thắc mắc về yêu cầu thanh toán hoặc quyền lợi, vui lòng gọi đến bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng theo số điện thoại miễn phí **1-866-653-0338**.



## **SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ ĐỊA CHỈ TRANG WEB THAM KHẢO NHANH**

Quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho nhiều câu hỏi trên địa chỉ trang mạng của chúng tôi tại **[kp.org/dental/nw/ppo](http://kp.org/dental/nw/ppo)** (bằng tiếng Anh). Quý vị cũng có thể gọi đến bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng theo số điện thoại miễn phí **1-866-653-0338**, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Để đặt hẹn với một trong các phòng nha của chúng tôi, xin gọi cho Trung Tâm Cuộc Hẹn của chúng tôi theo số **1-800-813-2000 (TTY 711)**.

## **Phí cho dịch vụ trong mạng lưới đã thương lượng là gì?**

Phí cho dịch vụ trong mạng lưới đã thương lượng là biểu phí được giảm mà nha sĩ tham gia mạng lưới đồng ý nhận là tiền trả đủ cho dịch vụ đã cung cấp. Tất cả các nha sĩ trong mạng lưới đã đồng ý nhận phí đã thương lượng là tiền trả đủ cho dịch vụ được đài thọ đã cung cấp và không còn tính hóa đơn khoản chênh lệch.

## **Chương trình có yêu cầu sự cho phép trước cho bất kỳ dịch vụ nào không?**

Nha sĩ của quý vị phải gửi yêu cầu cho phép trước. Trường hợp này thường áp dụng cho những dịch vụ chính như mào răng, cầu răng, răng giả, dịch vụ nha chu và phẫu thuật miệng. Đối với thủ thuật cạo vôi nha chu và bào lạng gốc răng, nha sĩ của quý vị phải gửi phác đồ điều trị và hình X-quang hoặc biểu đồ nha chu cần thiết đến Kaiser Permanente Dental Choice. Địa chỉ gửi thư:

Kaiser Permanente Dental Choice  
P.O. Box 6927  
Columbia, SC 29260

Đại diện chương trình sẽ duyệt xét thủ thuật hoặc các thủ thuật, sau đó gửi thư trả lời cho quý vị và nha sĩ của quý vị.

## **Tôi có thể được cho biết trước là tôi phải tự trả số tiền cho một dịch vụ nào đó là bao nhiêu không? Tôi có thể được biết ước tính số tiền sẽ được đài thọ bao nhiêu không?**

Được chứ, quý vị hoặc nha sĩ của quý vị có thể yêu cầu chương trình cho biết ước tính chi phí trước khi điều trị để biết mức quyền lợi của quý vị. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị và nhà cung cấp của quý vị bản ước tính cho biết dịch vụ nào sẽ được đài thọ và mức đài thọ.



## **Điều gì xảy ra sau khi tôi điền xong đơn ghi danh của tôi? Làm sao tôi biết được khi nào tôi có thể bắt đầu dùng bảo hiểm của tôi?**

Quý vị sẽ đủ tiêu chuẩn được bảo hiểm từ ngày có hiệu lực của nhóm quý vị. Trao đổi với nhân viên quản lý quyền lợi của nhóm quý vị để biết ngày nào. Chúng tôi sẽ gửi gói tài liệu chào mừng chứa thông tin về cách dùng bảo hiểm của quý vị. Trong đó cũng có thẻ ID dành cho những hội viên đã ghi danh trong gia đình quý vị. Tài liệu *Chứng Từ Bảo Hiểm (Evidence of Coverage)* của Dental Choice (PPO), trong đó giải thích rõ chương trình của quý vị, sẽ được gửi riêng đến quý vị qua đường bưu điện.

## **Tôi có cần thẻ ID khi nhận dịch vụ không?**

Không, quý vị không cần xuất trình thẻ ID khi nhận dịch vụ. Quý vị có thể nói với nha sĩ của mình là quý vị đã ghi danh vào chương trình Dental Choice (PPO). Nha sĩ của quý vị có thể gọi đến số **1-866-653-0338** để xác minh. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị mang theo thẻ ID để quý vị và nhà cung cấp của quý vị có thể sử dụng khi cần.

## **Nếu tôi có thắc mắc gì về chương trình của mình, tôi cần gọi ai?**

Vui lòng gọi số **1-866-653-0338** nếu có thắc mắc về chương trình PPO của quý vị.



## Thăm khám trực tuyến cấp cứu với nha sĩ của Kaiser Permanente

Hội viên của Kaiser Permanente Dental Choice PPO có thể nhận dịch vụ chăm sóc nha khoa trực tuyến 24/7 thông qua Teledentistry.com – Thăm Khám Trực Tuyến khi nha sĩ của quý vị vắng mặt.

### Truy cập Teledentistry.com Thăm Khám Trực Tuyến khi quý vị:

- đang gặp trường hợp cấp cứu về nha khoa và không có nha sĩ,
- cần gặp nha sĩ ngoài giờ làm việc, hoặc
- cần xin tư vấn của nha sĩ mà không muốn phải rời khỏi nhà hoặc khi đang đi xa.

Teledentistry đã được bao gồm trong phạm vi bảo hiểm nha khoa hiện tại của quý vị.

Gọi điện 24/7 theo số **866-724-0623** để bắt đầu dịch vụ thăm khám trực tuyến.

## Thẻ ID Dental Choice Mẫu:

Dental Choice (PPO) Benefit Plan

Group #: [GRPNUM]  
Group Name: [GRPNAME]



Subscriber Name: SAMPLE NAME  
Subscriber Health Record Number: KP12345678

Electronic Claims Payer ID#: RP073



Kaiser Permanente  
Insurance Program Support Center  
Website: [www.kp.org/dental/nw/ppo](http://www.kp.org/dental/nw/ppo)  
(PPO members log in to your benefit portal to view plan information, request an ID card, find a network provider, and more.)

**1-866-653-0338**  
Claims may be submitted electronically to Web MD, Change Healthcare, Proximed or Availity by using Payer ID RP073.

**Provider:** Submit claims to: Kaiser Permanente Dental Choice, PO Box 6927, Columbia, SC 29260. This card is for identification only. It is not a guarantee of eligibility or benefits. To verify the coverage shown for the person on this card, please call 1-866-653-0338 or visit [www.kp.org/dental/nw/ppo/providers](http://www.kp.org/dental/nw/ppo/providers). Please obtain pre-authorization on all procedures over \$500.

Provider Portal:  
[www.kp.org/dental/nw/ppo/providers](http://www.kp.org/dental/nw/ppo/providers)  
Underwritten by Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest

**KAISER PERMANENTE<sup>®</sup>**  
DENTAL



Tập sách này không phải là hợp đồng. Các chi tiết của chương trình nằm trong tập *Chứng Từ Bảo Hiểm (EOC)*. Để nhận *EOC* cho một chương trình cụ thể nào đó, xin liên lạc với bộ phận Dịch Vụ Hội Viên. Ban Dịch Vụ Hội Viên làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Từ Portland, hãy gọi số **503-813-2000**. Từ mọi khu vực khác, hãy gọi số **1-800-813-2000**. Đối với dịch vụ TTY, hãy gọi số **711**. Nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch ngôn ngữ, xin gọi số **1-800-324-8010**.



## **Nondiscrimination Notice**

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. Kaiser Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. We also:

- Provide no cost aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, call Member Services at **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with our Civil Rights Coordinator, by mail, phone, or fax. If you need help filing a grievance, our Civil Rights Coordinator is available to help you. You may contact our Civil Rights Coordinator at: Member Relations Department, Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator, 500 NE Multnomah St. Ste 100, Portland, OR 97232-2099, Phone: **1-800-813-2000** (TTY: **711**), Fax: **1-855-347-7239**.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, Phone: 1-800-368-1019, TDD: 1-800-537-7697. Complaint forms are available at [www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html).

## **For Washington Members**

You can also file a complaint with the Washington State Office of the Insurance Commissioner, electronically through the Office of the Insurance Commissioner Complaint portal, available at <https://www.insurance.wa.gov/file-complaint-or-check-your-complaint-status>, or by phone at 1-800-562-6900, or 360-586-0241 (TDD). Complaint forms are available at <https://fortress.wa.gov/oic/onlineServices/cc/pub/complaintinformation.aspx>.



## Help in Your Language

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**አማርኛ (Amharic) ማስታወሻ:** የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል፡ ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**العربية (Arabic) ملحوظة:** إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**中文 (Chinese) 注意:** 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電**1-800-813-2000** (TTY: **711**)。

**فارسی (Farsi) توجه:** اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با **1-800-813-2000** (TTY: **711**) تماس بگیرید.

**Français (French) ATTENTION:** Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Deutsch (German) ACHTUNG:** Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**日本語 (Japanese) 注意事項:** 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。**1-800-813-2000** (TTY: **711**) まで、お電話にてご連絡ください。

**ខ្មែរ (Khmer) ប្រយ័ត្ន:** បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ **1-800-813-2000** (TTY: **711**)។

**한국어 (Korean) 주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 번으로 전화해 주십시오.

**ລາວ (Laotian) ໂປດຄຳບ:** ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Afaan Oromoo (Oromo) XIYYEEFFANNAA:** Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Română (Romanian) ATENȚIE:** Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Русский (Russian) ВНИМАНИЕ:** если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Español (Spanish) ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Tagalog (Tagalog) PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**ไทย (Thai) เรียน:** ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Українська (Ukrainian) УВАГА!** Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

**Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

## GHI CHÚ





Thông tin trong tập sách này là chính xác tại thời điểm xuất bản.  
Thông tin chi tiết có thể đã thay đổi kể từ khi xuất bản.

[kp.org/dental/nw/ppo](https://kp.org/dental/nw/ppo) (bằng tiếng Anh)

